

Stichiry 8. hlasu

Pasapnoarion



Βεῶ- κο- ε δι- χᾶ- ἡ- ε δα χβα- λητ^α γο- πο- δα.



Χβα- λή- τε γο- πο- δα εζ ηε- βεζ, χβα- λή- τε ε̇- γὸ βζ βί- σηνηζ.



Τε- β^ε πο- δο- βᾶ- ετ^α π^εςηβ βο- γδ.



Χβα- λή- τε ε̇- γὸ βεη ᾶγ- γε- λη ε̇- γὼ,



χβα- λή- τε ε̇- γὸ βεῶ ηη- λυ ε̇- γὼ.

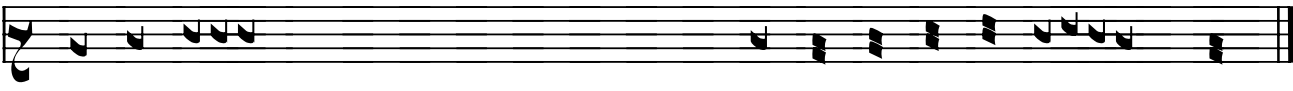


Τε- β^ε πο- δο- βᾶ- ετ^α π^εςηβ βο- γδ.

AK1

Κύριε, ^F	ει καὶ κριτηρίω παρέστης, ^G	υπό Πλάτου κρινόμενος, ^F	3+9+9
	αλλ' ουκ απελείφθης τού θρόνου, ^G	τώ Πατρί συγκαθεζόμενος, ^F	9+9
	καὶ αναστάς εκ νεκρών, ^G	τόν κόσμον ηλευθέρωσας, ^F	7+8
	εκ τῆς δουλείας τού αλλοτρίου, ^C	ως οικτίρμων καὶ Φιλάνθρωπος. ^{F3}	10+9

Γᾶν,	ἄ-ψε ἡ εὐ-δῆ-λη-νι-ψὶ-δ̣	πρε-δ-ε-τᾶ-λᾶ-ζ	εἶ-η̇	ῶ	πῆ-λά-τᾶ	εὐ-δῆ-μῶ-νι,			
	νο	νε	ῶ-ε-τᾶ-δ̣-πῆ-λᾶ-ζ	εἶ-η̇	ῶ	πᾶ-ρᾶ-τῶ-λα	εἰ-ο	ὀ-ψῆ-μᾶ-ζ	ε-φᾶ-δᾶ-:
	ἡ	βο-ικῆ-ρε-ζ	ἡ-ζᾶ	μέ-ρᾶ-τᾶ-βῆ-χᾶ-ζ,		μί-ρᾶ-ζ	ε-βο-βο-δῆ-λᾶ-ζ	εἶ-η̇	
	ῶ	ρα-βῶ-τῶ-νι	τῶ-δ̣-ζᾶ-δᾶ-γῶ,		ἰ-ᾶ-κῶ	ψῆ-δᾶ-ρᾶ-ζ	ἡ	τῶ-ν	βῆ-κῶ-λι-ὀ-βῆ-τᾶ-ζ.



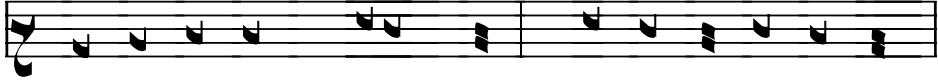
→ Γο-τῶ-ρῆ-τι βᾶ-νῆ-χᾶ-ζ εὐ-δᾶ-ζ ἡ-πῆ-σανᾶ-ζ, εἰ-ᾶ-βα εἶ-ᾶ-βᾶ-δῆ-τᾶ-ζ βῆ-τῆ-μᾶ-ζ πρε-πο-δο-β-νῆ-μᾶ-ζ εἶ-η̇ γῶ.



Γο-ε-πο-δᾶ-νι, ἄ-ψε ἡ εὐ-δῆ-λη-νι-ψὶ-δ̣ πρε-δ-ε-τᾶ-λᾶ-ζ εἶ-η̇ ῶ πῆ-λά-τᾶ εὐ-δῆ-μῶ-νι



νο νε ῶ-ε-τᾶ-δ̣-πῆ-λᾶ-ζ εἶ-η̇ ῶ πᾶ-ρᾶ-τῶ-λα εἰ-ο ὀ-ψῆ-μᾶ-ζ ε-φᾶ-δᾶ-:



ἡ βο-ικῆ-ρε-ζ ἡ-ζᾶ μέ-ρᾶ-τᾶ-βῆ-χᾶ-ζ μί-ρᾶ-ζ ε-βο-βο-δῆ-λᾶ-ζ εἶ-η̇



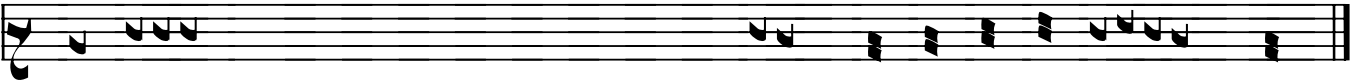
ῶ ρα-βῶ-τῶ-νι τῶ-δ̣-ζᾶ-δᾶ-γῶ, ἰ-ᾶ-κῶ ψῆ-δᾶ-ρᾶ-ζ ἡ τῶ-ν βῆ-κῶ-λι-ὀ-βῆ-τᾶ-ζ.

AK2

Κύριε, ει καί ως νεκρόν εν μνημείω, Ιουδαίοι σε κατέθεντο,
 αλλ' ως Βασιλέα υπνούντα, στρατιώταί σε εφύλαττον,
 καί ως ζωής θησαυρόν, σφραγίδι εσφραγίσαντο,
 αλλά ανέστης καί παρέσχες, αφθαρσίαν ταίς ψυχαίς ημών.

Γᾶν,	ἄψε ἡ ἱάκω μέρτβα βο γρόβτῆ	ἰδᾶῆν πολοζήσα:
	νο ἱάκω црᾶ ἐπάψα	βόννη τὰ στρεζάχδ,
	ἡ ἱάκω жнвоτᾶ σοκρόβнψе,	печάτїю печάτшш:
	но वोκρᾶз εῖν, ἡ πόδлз εῖн	неτлѣнїе дшшámз нáшымз.

???Poradie u rusov je 132???



→ ХВАЛІ́ТЕ Б҃҃҃А ВО С҃҃҃Г҃҃҃ИХ҃^z Εἰγὼ, ΧΒΑΛІ́ТЕ Εἰδὸ βο οὔτβερжé нї_ н еи_ лы ε_ гῶ.



Γο_ επο_дн, ἄ_ ψε ἡ ἱάκω μέρτβα βο γρό_ βтῆ ἰ_ δ_ ᾶῆ_ н πο_ λο_ жή_ шш:



но ἱάκω црᾶ ἐπά_ ψш βό_ н_ нн τὰ στρε_ жά_ χδ,



ἡ ἱάκω жнвоτᾶ со_ κρό_ вн_ ψе, пе_ чá_ тї_ ю пе_ чá_ тш_ шш:

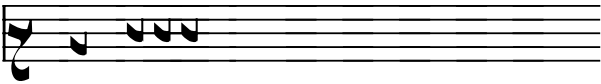


но वो_ окрᾶз εῖн, ἡ πό_ дл^z εῖ_ н не_ тлѣ_ нї_ е дш_ шámз нá_ шым^z.

AK3

Κύριε, όπλον κατά τού διαβόλου, τόν Σταυρόν σου ημίν δέδωκας,
 φρίττει γάρ και τρέμει μή φέρων καθοράν αυτού τήν δύναμιν,
 ότι νεκρούς ανιστά και θάνατον κατήργησε,
 διά τούτο προσκυνούμεν, τήν Ταφήν σου και τήν Έγερσιν.

Γῆν, Ὁρδѣѣ на дїавола κрѣтѣ твоѣ длаз љсн нлмз:
 трепѣцетѣ во н традѣтѣа, не терпѣл взнрлчтн на елδ љгѡ:
 љкѡ мѣртвѣа возставлѣетѣ, н смѣртѣ оѣпраздннѣ.
 сегѡ рлдн поклнлѣемѣа погрѣбѣнїю твоѣмδ н воетлнїю.



→ **Χ**βα-λήτε љгѡ на ел_ λχз љ_ гѡ,



χβα-λήτε љгѡ по мнѡжестѣδ ве-лн_ че-стѣл_ љ_ гѡ.



Γο-επο-дн, Ὁ-ρδ_ жї_ е на дї_ а_ во_ ла κрѣтѣ твоѣ длаз љ_ сн_ нлмз:



тре-пѣцетѣ во н традѣтѣа, не тер-пѣл взн-рл_ чтн на ел_ лδ љ_ гѡ:



љ_ кѡ мѣртвѣа возста-вл_ лѣ_ етѣ, н смѣртѣ оѣ_ пра-здннѣ.

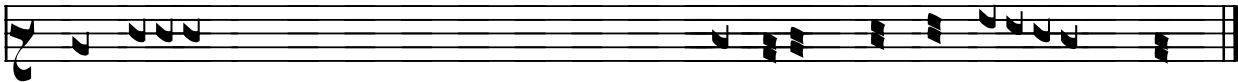


се- гѡ рлдн поклн- лѣ_ ем_ ѣа по- грѣ- бѣ_ нїю твоѣмδ н во- етл_ нї_ ю.

Ο Άγγελός σου **Κύριε**

Ο Άγγελός σου **Κύριε**,^C ο τήν Ανάστασιν **κηρύξας**,^{YG2} 8+9
 τούς μέν φύλακας εφόβησε,^C τά δέ Γύναια εφώνησε λέγων.^{F3} 9+11
 Τί ζητείτε^C τόν ζώντα μετά τών νεκρών,^F 4+8
 ανέστη Θεός ών,^a
 καί τή οικουμένη^c ζωήν εδωρήσατο.^{F3} 6+6+7

Ἄγγελε τῆς κ̄ν̄, κοικρήνιε προповѣдывӣ,
 етражи о̄г̄ево о̄страшӣ, жєна̄мъ же возглагола̄:
 что̄ ӣщете живѣго̄ из̄ мертвѣмыхъ;
 возкрѣе̄ б̄г̄ъ с̄ӣӣ,
 ӣ вселѣннѣӣ жизнь̄ дарова̄.



→ Χβαλίτε ε̄γὸ κο γλάσѣ τρ̄д̄вѣмъ, χβαλίτε ε̄γὸ κο ψαλ-τή- ρη̄ ӣ γ̄δ̄- с̄лѣз̄.



Ἄγγε- λ̄ε τῆς κ̄ν̄ πο- δι, βο- κρε- с̄ен̄ӣε про- по- вѣ- да- вы̄ӣ,



ετρα- жӣ ο̄γ̄- ε̄ω ο̄στ- ρα- шӣ, же- на̄мъ же возгла- с̄ӣ гла- го- ла̄:



что̄ ӣщете живѣ- го̄ из̄ мерт- вѣ- м̄ыхъ;



βο- κρ̄- ε̄ε̄ б̄г̄ъ с̄ӣӣ, ӣ все- лѣннѣӣ жизнь̄ да- ро- ва̄.

Ἐπαθες διά σταυρού,

Ἐπαθες διά σταυρού, ο απαθής τή θεότητι, //
 ταφήν κατεδέξω τριήμερον,
 ἵνα ἡμᾶς ελευθερώσης τῆς δουλείας τοῦ εχθροῦ,
 καί αθανάτισας, ζωοποιήσης ἡμᾶς Χριστέ ο Θεός,
 διά τῆς Αναστάσεώς σου φιλόνηθρον. //

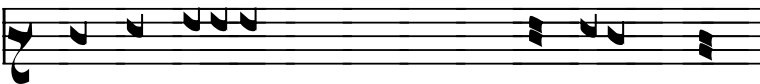
Ποιτραδάλζ εἰὲ κῆτόμζ, безετῆтный б̄жеετвόμζ, //
 ποгреένιε прїάлζ εἰὲ τριдневноε,
 да н́азз свобо́днши ѿ рабо́ты бра́жїа,
 н̄ ѿбеземертнєз ѿжнвотворнши н́азз х̄р̄т̄е б̄же,
 वोεκρη̄немз тво́имз ч̄л̄вѣколю́бєчє.



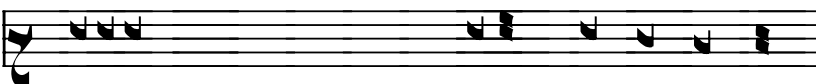
→ Хва-ли́те ε̄го̄ в̄з т̄ѣм̄п̄анѣ̄ н̄ ли́цѣ̄, хва-ли́те ε̄-го̄ во̄ ст̄р̄д̄-наχ̄ н̄ ѡр-га-нѣ̄.



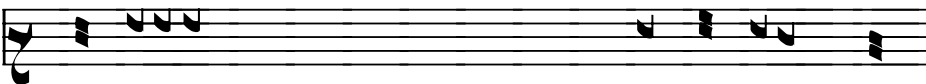
По-στρα-δάλζ εἰὲ κῆ-τόμζ, без-ετῆт-ный б̄же-ετвόμζ,



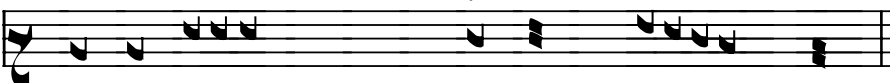
по-гре-ένιε прїάлζ εἰὲ τρι-дневно-ε,



да н́азз свобо́днши ѿ ра-бо́-ты бра́-жї-а,



н̄ ѿбеземертнєз ѿжнвотворнши н́азз х̄р̄-т̄е во-же,



воεκρε-сен̄немз тво́имз ч̄л̄-вѣ-ко-лю́б-чє.

Προσκυνώ και δοξάζω

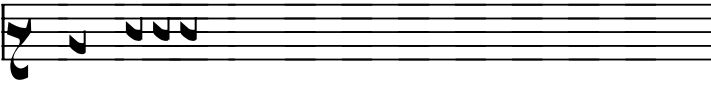
Προσκυνώ και δοξάζω,^a
 και ανυμνώ Χριστέ,^{G(b)} τήν σήν εκ τάφου Ανάστασιν,^{F3//G3}
 δι' ής ηλευθέρωσας ημάς,^{F/G}
 εκ τών του Άδου αλύτων δεσμών,^{b/a}
 και εδωρήσω τώ κόσμω ως Θεός^{F/G}
aftharsian kai ζωήν *thn* αιώνιον,^{C/D} (και τό μέγα έλεος)
ws monos agathos^d kai filanthropos.^{F3}

Ποκλίнаю, ѡ́ сла́влю,

ѡ́ воспе́ваю х́р̑тѣ твоѣ́ ѡ́з̑ грѡ́ба воскре́н̑іе,

ѡ́м̑же свобо́дѣн̑ъ ѣ́си́ н̑а́съ ѡ́ ѡ́дѡвы́хъ не́рѣш̑ны́хъ о́у́зъ:

ѡ́ дарова́н̑ъ ѣ́си́ м̑́рови́ ѡ́к̑в̑ б̑г̑ъ ж̑́знь в̑́в̑ч̑н̑ю, ѡ́ ве́лію м̑́л̑ть.



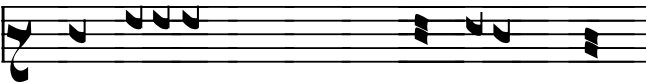
→ Χβαλίτε ε̑γὸ ἐκ κ̑μβάλε̑χ̑ζ̑ δοβρογλί̑νε̑χ̑ζ̑. χβαλίτε ε̑γὸ ἐκ κ̑μβάλε̑χ̑ζ̑ βοικαν̑ι̑ν̑ά̑.



Вє́акоє ды́ч̑а̑ н̑і́ е̑ да х̑в̑́-л̑н̑т̑ъ го-̑ спо-̑ да.



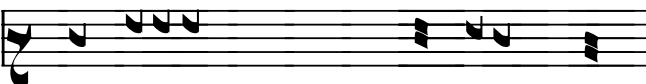
Πο-κλι-νά-ю-ω ѡ́ сла-влю, ѡ́ вос-пе-ва-ю х́р̑-тѣ



тво-ѣ ѡ́з̑ грѡ́ба воскре-се-н̑і́-е,



ѡ́м̑же свобо-д̑н̑ъ ѣ́си́ н̑а́съ ѡ́ ѡ́дѡвы́хъ не-рѣ-ш̑ны́хъ о́у́зъ:



ѡ́ дарова́н̑ъ ѣ́си́ м̑́рови́ ѡ́κ̑в̑ б̑г̑ъ

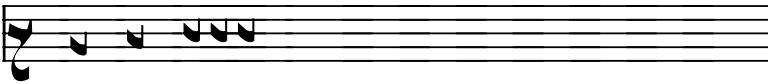


ж̑́знь в̑́в̑ч̑н̑ю, ѡ́ ве́-лі-ю м̑́л̑ть.

Τό ζωοδόχον σου μνήμα

Τό ζωοδόχον σου μνήμα, ^c φρουρούντες παράνομοι, ^F
 σύν τῇ κουστωδία εσφραγίσαντο τούτο, ^D
 σύ δέ ^F ὡς ἀθάνατος Θεός ^{b/c}
 καί παντοδύναμος, ^{c/b} ἀνέστης τριήμερος. ^{F3}

Жизнопріємнагѡ твоегѡ грѡба стрегѹце законопрестѹпнїи,
 ѡз кѡстѡдію запечатѡша тогдѡ:
 тѣ же ѣ́кѡ безсмѣртенз бѣз
 ѧ всеіленз, воікѡлз ѣ́и трїднѣвенз.



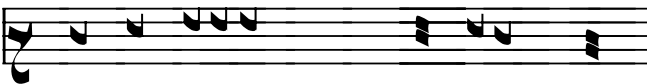
→ **Βο**- κῶ- νη̇ τοιοπδι εἶε μόη, δα βοζηεἶττω ρδκλ τβολ,



не забѡди оῦ- бѡ- гнхъ твое-нхъ до кон- ца.



Жηζ- νοпріємнагѡ твое- гѡ грѡ- ба стрε-γѡ- це зако-но-пре- стѹ-п-нї-и,



ѡз кѡ- стѡ- дію запечатѡ- ша тог- дѡ:



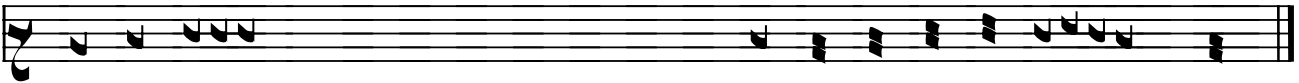
тѣ же ѣ́кѡ без- смѣр- тенз бѣз ѧ все- і- ленз,



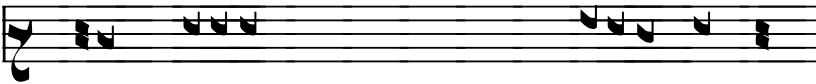
воі- κѡлз ѣ́- и трї- днѣ- венз.

Πορευθέντος σου εν πύλαις

Πορευθέντος σου εν πύλαις Ἰδοῦ Κύριε, ^{F3}
 καὶ ταύτας συντρίψαντος, ^C ο αιχμάλωτος οὕτως εβόα, ^F
 Τίς ἐστιν οὗτος, *
 ὅτι ου καταδικάζεται ^C εν τοῖς κατωτάτοις τῆς γῆς, ^{F3}
ἀλλά καὶ ὡς σκηνήν κατέλυσε ^{G3}
 τού θανάτου τό δεσμοτήριον; ^{F3?}
 εδεξάμην αὐτόν ὡς θνητόν, ^F
 καὶ τρέμω ὡς Θεόν. ^F
 Παντοδύναμε (Σωτήρ) * ἐλέησον ἡμᾶς. ^F



→ Ηε πο_ β'έμια τεβ'ε γ'η β'έμ'α ε'ράμμε'α μοήμ'α πο_β'έμ'α β'ε'λ'α δ'ε_ ε'α τ'βο_ λ'.



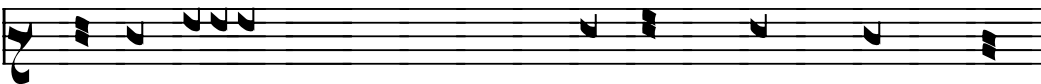
Δο_ σ'έδ'α'σ' τ'η βο β'ρατ'α λ'δ'ωβ'α γο_ ε'πο_δ'η,



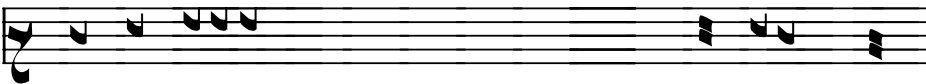
η ε'ι_ λ' εο_ κ'ρ'δ_ σ'η'β_ σ'δ', π'λ'β'η'η'η'η'κ'ζ ε'η_ ι'ε βο_ π'ι_ λ'_ σ'ηε:



κ'τ'ο ε'η' ε'ζ'ε'τ'β',



ε'α_ κ'ω ηε ω'ε'δ'α'δ'α'ε'τ'ε'α β'ζ π'ρε_ ηε_ π'ο'δ_ η'η'χ'ζ ζ'ε'μ_ λ'η,



ηο η ε'α'κ'ω ε'β'η'β' ρ'λ'ζ'ρ'δ'σ'η'η ε'μ'ε'ρ'τ'η'ο'ε ο'υ_ ζ'η_ λ'η_ ι'ε;



π'ρ'ι_ λ'χ'ζ τ'ο'γ'ο'δ' ε'α_ κ'ω μ'ε'ρ_τ'ε'α, η τ'ρε_π'ε_ ι'σ'δ' ε'α_ κ'ω β'γ'α.



β'ε'ε_ ε'η'λ' ηε πο_ μ'η_ λ'δ'η η'α'ς'ζ.

Eothinon

8

Οὔτρηνηλα ετῖχηρα, γλάεζ ἡ:

Τά τῆς Μαρίας δάκρυα * ου μάτην χείνται θερμώς, ^c
ιδού γάρ κατηξίωται, ^G καί διδασκόντων Ἀγγέλων, ^G
καί τῆς ὄψεως τῆς σῆς ὦ Ἰησοῦ. ^{G3}

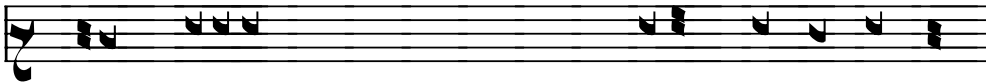
ἀλλ' ἐτι πρόσγεια φρονεῖ, ^a οἷα γυνή ασθενῆς, ^G
διό * καί ἀποπέμπεται ^{G3} μή προσψαύσαι σοι Χριστέ. ^{G3}

Ἀλλ' ὅμως κήρυξ ^d πέμπεται τοῖς σοῖς Μαθηταῖς, ^a
οἷς εὐαγγέλια ἔφησε, ^G
τὴν πρὸς τὸν Πατρῶν ^{G3} κλήρον ἀνοδὸν ἀπαγγέλλουσα. ^{G*}

Μεθ' ἧς ἀξίωσον καὶ ἡμᾶς, ^{h*} τῆς ἐμφανείας σου, ^d Δέσποτα Κύριε. ^{G3}



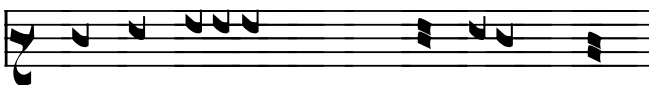
→ **G** ΛΑ ΒΑ ὦ_ ἰχ ἡ_ σι_ ἡχ ἡ_ σβα_ πο_ μα_ ἄχ_ χχ.



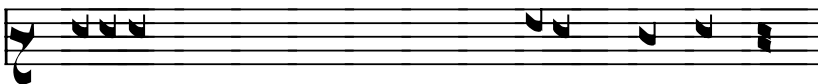
Μα_ ρῖνηνι ελέεζι_ νε_ εεδε_ προλη_ εά_ ἰοτ_ εα_ τεπέ_ λτῆ,



έέ_ εο_ εποδόβενια_ ἡ_ οῦ_ χά_ ψιηχζ_ ἄγγ_ λωεζ,



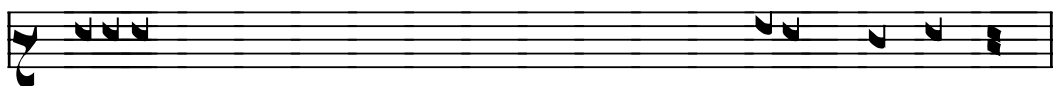
ἡ_ βη_ δῆνήια_ εαμογὼ_ ἡἡ_ εα:



νο_ ἔπε_ ζεμνιας_ μπισανπζ, ἱακω_ ζε_ να_ ηε_ μο_ ψια



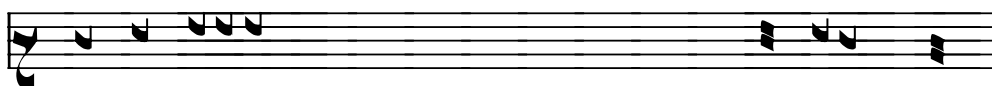
τῆ_ μζε_ ἡ_ ὦ_ εβ_ λά_ ετ_ εα_ ηε_ πρη_ κα_ εά_ τη_ εα_ χῆ_ τῆ.



НО ѠБЛЧЕ ПРОПОВѢДНИЦА ПОСЫЛАЕТСѦ ТВОИМЪ ОУ- ЧИ- КѠМЪ,



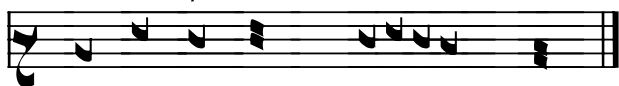
ИМ- ЖЕ БЛГОВѢСТОВА- НИ- Е НО- СѦ- ЦИ,



Ѣ- ЖЕ КО ѠТЧЕЕСКОМУ ЖРѢБИЮ ВОСХОДЪ ВОЗВѢ- ЦѦ- Ю- ЦИ:



СЪ НЕЮЖЕ СПО- ДО- БИ И НАСЪ ГЛВ- ЛЕ- НИ- А ТВО- Е- ГѠ



БЛГО ГДН.

11

Οὔτρηνηλα ετῆχηρα, γλάεζ ἦ:

Φανερών εαυτόν,* τοῖς Μαθηταῖς σου Σωτήρ^c μετὰ τὴν Ανάστασιν,^c
 Σίμωνι δέδωκας^a τὴν τῶν προβάτων νομήν,* εἰς ἀγάπης ἀντέκτισιν,^{G3}
 τὴν τοῦ ποιμένειν * φροντίδα αιτών.^{G*}

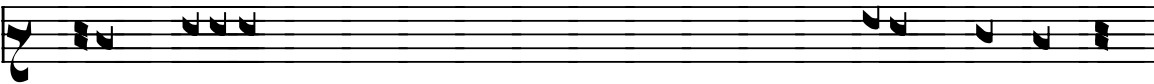
Διό καὶ ἔλεγε,^G Εἰ φιλεῖς με Πέτρε, ποίμαινε τὰ αρνία μου,^G
 ποίμαινε τὰ πρόβατά μου.^a

ο δέ ευθέως ἐνδεικνύμενος τὸ φιλόστοργον,
 περὶ τοῦ ἄλλου Μαθητοῦ ἐπυνθάνετο.^a

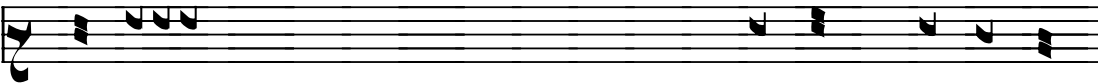
Ὡν ταῖς πρεσβείαις Χριστέ,*
 τὴν ποιμνην σου διαφύλαττε,^a
 ἐκ λύκων λυμαينوμένων αὐτήν.^G



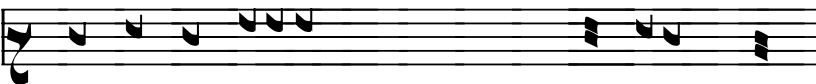
→ **G** ΛΑ ΒΑ ὤ_ υχ ἦ_ σγ_ ηχ ἦ_ σβα_ πο_ μα_ αχ_ χχ_



ἦβ_ λάα_ εεβέ_ οὔτρηνηκώμιζ τβοήμιζ, εἶπε, πο_ βο_ κρε_ ε_ ηῖ_ η



εί_ μωνδ_ αλλζ_ εἰη_ ὀβέεζ_ πάντεδ_, ζα_ λιβεβέ_ βοζ_ α_ ά_ ηῖ_ ε,



ἦ_ γε_ ὦ_ πάντεβ_, ποπεχέηῖ_ α_ ηῖ_ ψά_



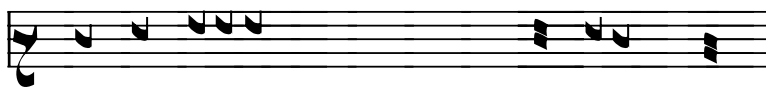
τῆμζε ἦ_ γλα_ γό_ αλλζ_ εἰη_:



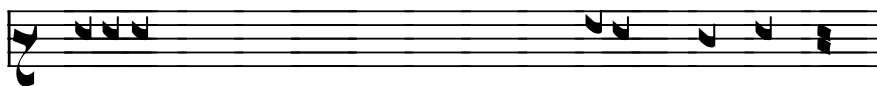
ἦ_ ψε_ λιόβησιη_ μα_ πέτρε, πα_ εἰη_ ἄγη_ цы_ μο_ ά_, πα_ εἰη_ ὀβ_ цы_ μο_ ά_.



ὉΝΖ ЖЕ ἄ- Εἶ- Ε ΠΟ- ΚΑ- ΖΔ- Λ ΔΡΔ- ΓΟ - ΛΙΪΕ- ΝΟ- Ε,



ὦ ΔΡΔ- ΖΕΜΖ ΟΥΨΕΝΗ- ЦѢ БО- ΠΡΟ- ΠΑ- ΣΕ:



ἦΧЖЕ ΜΛΨΒΑΜΗ ΧΡΨΤΕ, ΕΠΑΔΟ ΤΒΟ- Ε ΕΟ- ΧΡΑ- ΗΑΨ,



ὦ ΒΟΛ- ΚΩΒΖ ΓΔ- ΒΑ- ΨΗΧΖ Ε.